

Distr.: General
13 April 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
الأمين العام

أتشرف بأن أحيل طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦، الواردة
من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة، التي تحيل بها التقرير المتعلق بأنشطة عملية
سانغاري في جمهورية أفريقيا الوسطى من ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١٥ آذار/
مارس ٢٠١٦ (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا أن تفضلوا بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقاتها.

(توقيع) بان كي - مون



المرفق

المذكرة الشفوية المؤرخة ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦ والموجهة إلى الأمم المتحدة
من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالفرنسية]

عملا بالفقرة ٥٠ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٧ (٢٠١٥)، تقدم فرنسا طيه التقرير
المتعلق بالأعمال التي قامت بها القوات الفرنسية في الفترة من ١٥ تشرين الثاني/
نوفمبر ٢٠١٥ إلى ١٥ آذار/مارس ٢٠١٦ دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد
لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى (بعثة الأمم المتحدة).

وترجو البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة ممتنة أن تفضل الأمانة العامة للأمم
المتحدة بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذا التقرير.

الضميمة

عملية سانغاري

الدعم المقدم إلى بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى (بعثة الأمم المتحدة) في إطار ولايتها، في الفترة من ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ إلى ١٥ آذار/مارس ٢٠١٦

١ - أسس الدعم المقدم إلى بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى

مدد مجلس الأمن لمدة سنة، في قراره ٢٢١٧ (٢٠١٥)، ولاية بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى والإذن الصادر للقوات الفرنسية باستخدام جميع الوسائل اللازمة، في حدود قدراتها ومناطق انتشارها، من أجل توفير الدعم التشغيلي لعناصر بعثة الأمم المتحدة.

٢ - إطار أعمال الدعم

١-٢ تطور شكل قوة سانغاري

تتألف القوة من حوالي ٩٠٠ رجل طوال الفترة المشمولة بالتقرير. وهذا الشكل سمح لها، في إطار دعم البعثة، بالحفاظ على الأمن في بانغي والقيام بأعمال محددة في الممر المركزي حتى سيوت.

٢-٢ تطور نطاق مسؤولية قوة سانغاري

لم يتغير تأثير القوة منذ الانسحاب من بامباري في ٤ آب/أغسطس ٢٠١٥؛ فهي لا تزال متمركزة في معسكر مبوكو وفي محيط معهد باستور في بانغي وفي منصة الربط في سيوت من بلدات الأقاليم.

٣ - الإجراءات العامة التي نفذتها قوة سانغاري

• تسترشد فرنسا في تنفيذ عملياتها باحترام حقوق الإنسان والاتفاقيات الدولية.

- على مستوى المنع، اتخذت القوة، بالاشتراك مع بعثة الأمم المتحدة، موقفا رادعا يستند إلى تسيير دوريات كثيرة، مستقلة أو مشتركة؛

- على مستوى الرد، عندما تواجه قوة سانغاري وبعثة الأمم المتحدة انتهاكات لحقوق الإنسان، تتخذ القوة موقفا حازما وتتدخل جنودها على وجه السرعة.
- أسهم العمل المشترك بين بعثة الأمم المتحدة وقوة سانغاري إسهاما كبيرا في التحسن العام للحالة الأمنية لا سيما في الأقاليم.

٤ - تكريس الدعم المقدم لبعثة الأمم المتحدة

- بموجب الاتفاق التقني المؤرخ ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، تقدم قوة سانغاري الدعم التشغيلي واللوجستي لبعثة الأمم المتحدة.
- يجري باستمرار دمج ضباط فرنسيين ضمن قيادة البعثة. ويقوم هؤلاء الضباط بتسيير الفهم المتبادل لنوايا القوتين الدوليتين والتنسيق بينهما.
- أنشئت وحدة للاتصال تابعة لقوة سانغاري، قوامها ٩ ضباط وضباط صف وجنود داخل الهياكل الرئيسية لبعثة الأمم المتحدة.
- تحرص قيادة القوة الفرنسية وقوة بعثة الأمم المتحدة على الدوام، في إطار تنسيق أعمالهما، على أن تعبيرا عن رأيهما بصوت واحد لدى السلطات الانتقالية والجهات الفاعلة السياسية الرئيسية. ويعقد اجتماع كل أسبوع يضم قادة القوة ومختلف البعثات (قوة سانغاري وبعثة الأمم المتحدة وبعثة الاتحاد الأوروبي العسكرية الاستشارية في جمهورية أفريقيا الوسطى).
- خلال الفترة المشمولة بالتقرير، قامت قوة سانغاري وبعثة الأمم المتحدة بتسيير دوريات مشتركة في المناطق التي تنتشر فيها القوات الفرنسية (سيبوت وبانغي في المقام الأول).
- في بانغي، جرى تسيير ٧ دوريات مشتركة مع فصائل مختلفة من بعثة الأمم المتحدة.
- في سيبوت وعلى مشارف هذه البلدة، تم تسيير ٢٢ دورية مشتركة مع الكتيبة البوروندية، مشيا على الأقدام وعلى متن مركبات.
- في بوسانغوا، تم تسيير ٣ دوريات مشتركة من ٢٦ إلى ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ في إطار عملية سلاينير. وكان الهدف من هذه العملية هو تحديد سمات تهديد ميليشيات "أنتي بالাকা" والتهديد البوعزيزي في بوسانغوا.

- في مبريس، سيّرت دورية مشتركة في ٤ شباط/فبراير ٢٠١٦، وذلك خلال عملية كانت تهدف إلى استطلاع مربع كابو - باتانغافو - مبريس - بلاكيي.
- في باتانغافو، سيرت ٤ دوريات مشتركة في ١٤ شباط/فبراير ٢٠١٦، أيضا في سياق هذه العملية.
- سيّرت دوريتان مشتركتان في كوانغو في ١٢ آذار/مارس ٢٠١٦، في إطار عملية تهدف إلى اكتساب المعارف والمعلومات الضرورية للبعثة الاحتياطية العاملة ولانسحاب القوة.
- وأخيراً، نشرت قوة سانغاري، أثناء جولتين من الانتخابات الرئاسية، سرية مشاة في كل من المنطقتين اللتين شهدتا اضطرابات خلال الاستفتاء الدستوري الذي جرى في كانون الأول/ديسمبر (كاغا باندورو وبوسانغوا) دعماً للوحدات المحلية التابعة لبعثة الأمم المتحدة.
- نفذت عملية مشتركة في غبابو جنوب دامارا، حيث أقيم مركز تفتيش مشترك يومي ١١ و ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ في إطار عملية والش ٢. وكان الهدف من هذه العملية هو رصد محور طريق الإمداد الرئيسي ٢ عن طريق مركز تفتيش مشترك.
- منذ شباط/فبراير، تبذل قوة سانغاري جهداً كبيراً لزيادة نسبة المهام التي تنفذ بالاشتراك مع بعثة الأمم المتحدة. فقد سيّر عدد متزايد من الدوريات المشتركة في سيبوت وبانغي.
- عقدت اجتماعات تنسيقية بانتظام بين السلطات الفرنسية وسلطات الأمم المتحدة المسؤولة عن البعد الجوي للعمليات. وهي تهدف إلى تحسين الحوار حول الأمن الجوي في المنصات وتوفير خبرة قوة سانغاري من أجل تحسين التنسيق اليومي للنشاط الجوي.
- في مجال اللوجستيات، تنفذ قوة سانغاري عمليات لصيانة المركبات الفرنسية التي أعيرت للوحدات الأفريقية من بعثة الأمم المتحدة. وانخفض عدد هذه المركبات بسبب انسحاب كتيبة جمهورية الكونغو الديمقراطية ورد هذه المركبات إلى الوحدة الفرنسية التابعة لقوة سانغاري.
- فيما يتعلق بالدعم الطبي، لم تعد قوة سانغاري تنفذ إجراءات طبية لصالح بعثة الأمم المتحدة التي أصبحت من الآن فصاعداً مستقلة تماماً في هذا المجال.